

Коковина Е.Ю., учитель русского языка
и литературы НОУ гимназия во имя Св.
Николая Чудотворца

***Основы метапредметного
обучения русскому языку***

и

***формирование лингвистической
компетентности всех участников
образовательного процесса***

ФГОС: метапредметные результаты школьного обучения

 «освоенные обучающимися межпредметные понятия и универсальные учебные действия (регулятивные, познавательные, коммуникативные)», а также способность применять их на практике.

Из 12 названных во ФГОС результатов 3 имеют непосредственное отношение к работе с языком:

- **умение** определять понятия, создавать обобщения, устанавливать аналогии, классифицировать, самостоятельно выбирать основания и критерии для классификации, устанавливать причинно-следственные связи, строить логическое рассуждение, умозаключение (индуктивное, дедуктивное и по аналогии) и делать выводы;
- **умение** создавать, применять и преобразовывать знаки и символы, модели и схемы для решения учебных и познавательных задач;
- **смысловое чтение**

Смысловое чтение А.А. Леонтьеву)

(по

- процесс восприятия графически оформленной текстовой информации и ее переработки в личностно-смысловые установки в соответствии с коммуникативно-познавательной задачей

Метапредметные результаты, на достижение которых нацелен курс языкознания в современной школе:

- **освоение универсальных учебных действий при работе с языком разных предметных областей,** прежде всего – личностных и познавательных УУД, под которыми подразумеваются действия смыслообразования на основе ценностно-смысловой ориентации учащихся, а также «*общеучебные действия, включая знаково-символические, логические и действия постановки и решения проблем*»
(см.: *Формирование универсальных учебных действий в основной школе: от действия к мысли. Система заданий: пособие для учителя / [А.Г. Асмолов, Г.В. Бурменская, И.А. Володарская и др.]; под ред. А.Г. Асмолова. – М.: Просвещение, 2010).*

Метапредметный объект: язык, на котором происходит обучение школьников

**Метапредметное обучение
русскому языку** - совокупность
содержательных и методических
составляющих, которые объединяют
русский язык как предмет изучения
и как средство обучения в других
предметных областях.

Из указанных в Примерных программах по русскому языку результатов обучения:

- **понимание** определяющей роли языка в развитии интеллектуальных и творческих способностей личности, в процессе образования и самообразования;
- **расширение** и систематизация научных знаний о языке; осознание взаимосвязи его уровней и единиц; освоение базовых понятий лингвистики, основных единиц и грамматических категорий языка;
- (из метапредметных результатов) **способность** использовать родной язык как средство получения знаний по другим учебным предметам; применение полученных знаний, умений и навыков анализа языковых явлений на межпредметном уровне.

Из Примерных программ по иностранным языкам

- 1) *формирование дружелюбного и толерантного отношения к ценностям иных культур...*
- 2) *формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции; расширение и систематизация знаний о языке, расширение лингвистического кругозора и лексического запаса...*
- 4) *создание основы для формирования интереса к совершенствованию достигнутого уровня владения изучаемым иностранным языком, в том числе на основе самонаблюдения и самооценки, к изучению второго/третьего иностранного языка...*

Из Примерных программ по математике:

- (из **личностных результатов**) умение ясно, точно, грамотно излагать свои мысли в устной и письменной речи, понимать смысл поставленной задачи, выстраивать аргументацию, приводить примеры и контрпримеры;
- (из **метапредметных результатов**) умение находить в различных источниках информацию, необходимую для решения математических проблем, представлять ее в понятной форме, принимать решения в условиях неполной и избыточной, точной и вероятностной информации;
- (из **предметных результатов**) умение работать с математическим текстом (анализировать, извлекать необходимую информацию), грамотно применять математическую терминологию и символику, использовать различные языки математики.

Из Примерных программ по физике:

- **(из метапредметных результатов)** формирование умений воспринимать, перерабатывать и предъявлять информацию в словесной, образной, символических формах, анализировать и перерабатывать полученную информацию в соответствии с поставленными задачами, выделять основное содержание прочитанного текста, находить в нем ответы на поставленные вопросы и излагать его;
- **(из предметных результатов)** коммуникативные навыки докладывать о результатах своего исследования, участвовать в дискуссии, кратко и точно отвечать на вопросы, использовать справочную литературу и другие источники информации.

Общие языковые проблемы учителей разных предметов

Как сделать учебные тексты (а особенно – встречающиеся в них термины) полностью понятными школьникам?

- Как научить их выражать (и воспринимать) нужную мысль не только на уроке русского языка, но и на любом другом уроке?
- Как привлечь внимание, вызвать интерес к языку того или иного предмета – главному инструменту изучения предметного содержания?
- Как помочь запомнить то или иное правило?

Вывод: для решения общих проблем необходима технология комплексной работы с языком обучения в масштабе всего образовательного процесса

Комплексная работа с языком обучения в разных предметных областях позволяет

школьникам:

- ✚ освоить универсальный инструментарий для работы с языком в разных предметных областях и сферах жизни, что в дальнейшем отразится на их профессиональной успешности в любой области деятельности (**метапредметный результат**);
- ✚ осознать ценность своего языка как национально-культурного феномена, свою национальную и культурную идентичность, сформировать толерантное отношение к чужим языкам и культурам (**личностные результаты**)

Комплексная работа с языком обучения в разных предметных областях позволяет

учителям:

- 📚 повысить уровень профессиональной компетентности и преподавания своего предмета, а также межпредметной интеграции,
- 📚 модернизировать содержание и формы сотрудничества (взаимоучет действий педагогов разных предметов, работа совместных методических объединений учителей русского и иностранных языков или учителей русского языка с другими предметниками)
- 📚 использование совместной яз. работы для объединения коллектива.

Что изменится в образовательном процессе:

- для школьников и учителей становится привычным постоянное внимание к языковым аспектам любого предмета,
- у них формируется лингвистическая зоркость и потребность в языковой рефлексии,
- язык изучаемого предмета становится дополнительным фактором мотивации обучения

Поле метапредметного обучения русскому языку очень широко:

- овладение средствами языка и применение их в речевой практике адекватно коммуникативной ситуации,
- овладение знаниями о языке и использование их для неформального понимания языковых процессов, повышения мотивации обучения в разных предметных областях,
- освоение приемов, направленных на понимание смысла текстов (в том числе учебно-научных),
- формирование представления о роли языка в разных областях жизни и обучения,
- освоение языковых аспектов исследовательской работы, выделение лингвистических проблем в исследовании разных областей культуры,
- языковые аспекты обучения в российской школе учащихся-инофонов.

Метапредметное обучение русскому языку: необходимые условия

- формирование у школьников и учителей лингвистического мировоззрения (как общего взгляда на язык и как взгляда на мир через язык);
- повышение уровня лингвистической компетенции учителей разных предметов (прежде всего – учителей русского языка);
- систематизированное сотрудничество учителей русского языка с другими предметниками

Метапредметное обучение русскому языку: методические установки

- содержательная связь в обучении русскому и иностранным языкам (использование элементов сравнительного языкознания),
- специальное внимание к фактам отражения жизни народа и отдельного человека в языке,
- обращение в учебном процессе к собственному языковому опыту учащихся (или языковому опыту близких людей),
- выделение языковых аспектов в обучении всем предметам.

Приемы метапредметного обучения русскому языку (возможно применение в разных предметных областях)

Лингвистическая активность -

- деятельность, связанная с восприятием, анализом, сопоставлением лингвистического содержания, а в некоторых случаях –
и созданием соответствующего языкового продукта

Виды лингвистической активности были выделены на основе многолетнего опыта работы с развивающим лингвистическим содержанием:

Второе издание (первое было в изд-ве ВЛАДОС: 2001г.
– пособие для учащихся, 2003 г. – книга для учителя)

- Дроздова О.Е. Основы языкознания для школьников. Факультативный курс. 6-9 классы. Пособие для учащихся общеобразовательных учреждений. – М.: Просвещение, 2009
- Дроздова О. Е. Основы языкознания для школьников. Методические рекомендации. 6-9 классы. Пособие для учителей общеобразовательных учреждений. - – М.: Просвещение, 2009
- Можно заказать книги на сайте: **umlit.ru**

1 направление:

внутриязыковые и межъязыковые сопоставления (слов, их компонентов, словесных конструкций)

Пример 1. Сопоставление частей слов при изучении сказки «Маленький принц»

○ «телескоп», «астероид», «монарх»

Сопоставление со словами «телевизор», «микроскоп», «астра», «монолог»

теле- - далеко, *-скоп* – смотрю, *астер-* - звезда, *моно-* - один, *архо-* - власть

1 направление:

внутриязыковые и межъязыковые сопоставления

Пример 2. Сопоставление слов на уроках биологии

(греч.) биос - жизнь
(латин.)

био-логия

био-масса

био-сфера

анти-био-тики

пре-био-тики

mus-culus

mus (мышь)

мыш-ца (славян.)

мышь

А.А. Быков «Анатомия терминов» (М.: ЭНАС, 2008), 400 словообразовательных элементов из латыни и греческого языка

2 направление:

ВЫЯСНЕНИЕ ЭТИМОЛОГИИ СЛОВ И ВЫРАЖЕНИЙ

(названий ключевых понятий текста,

необычных слов, вызвавших интерес учащихся)

На уроке физики:

электрон (греч.) – янтарь

gintaras (литов.) – ginti – защищать

На уроке биологии:

en-tom-on (греч.) энтомология

in-sec-tum (латин.) дезинсекция

на-сек-омое (рус.)

3 направление:

выявление отраженных в языке явлений культуры своего и

других народов

а-том – греч. «неделимое» (заблуждение ученых):

«томос» - часть, «а-» - отрицание

bug (комп. термин) – ошибка (буквально: англ. «насекомое; клоп, жук») (по одной из версий - история из жизни Билла Гейтса)

Использование пословиц, содержащих указание на какое-то физическое явление

С.А.Тихомирова «Физика в пословицах, загадках и сказках» (М.: Школьная Пресса, 2002. – 128 с.)

Воспитательный потенциал лингвокультурологического материала

- Знаете ли вы, как появились эти прозвища?

Прозвище русских
у украинцев

кацап

Прозвище украинцев
у русских

хохол

**Постоянное внимание к языковым аспектам обучения
вырабатывает языковое чутье, позволяющее
выявлять псевдонаучные факты**

Пример лженаучного рассуждения, обсуждавшегося на семинаре
«Лингвистический компонент в обучении истории» (пример
академика РАН А.А. Зализняка)

Украинцы – потомки укров?

укрАина – место у края

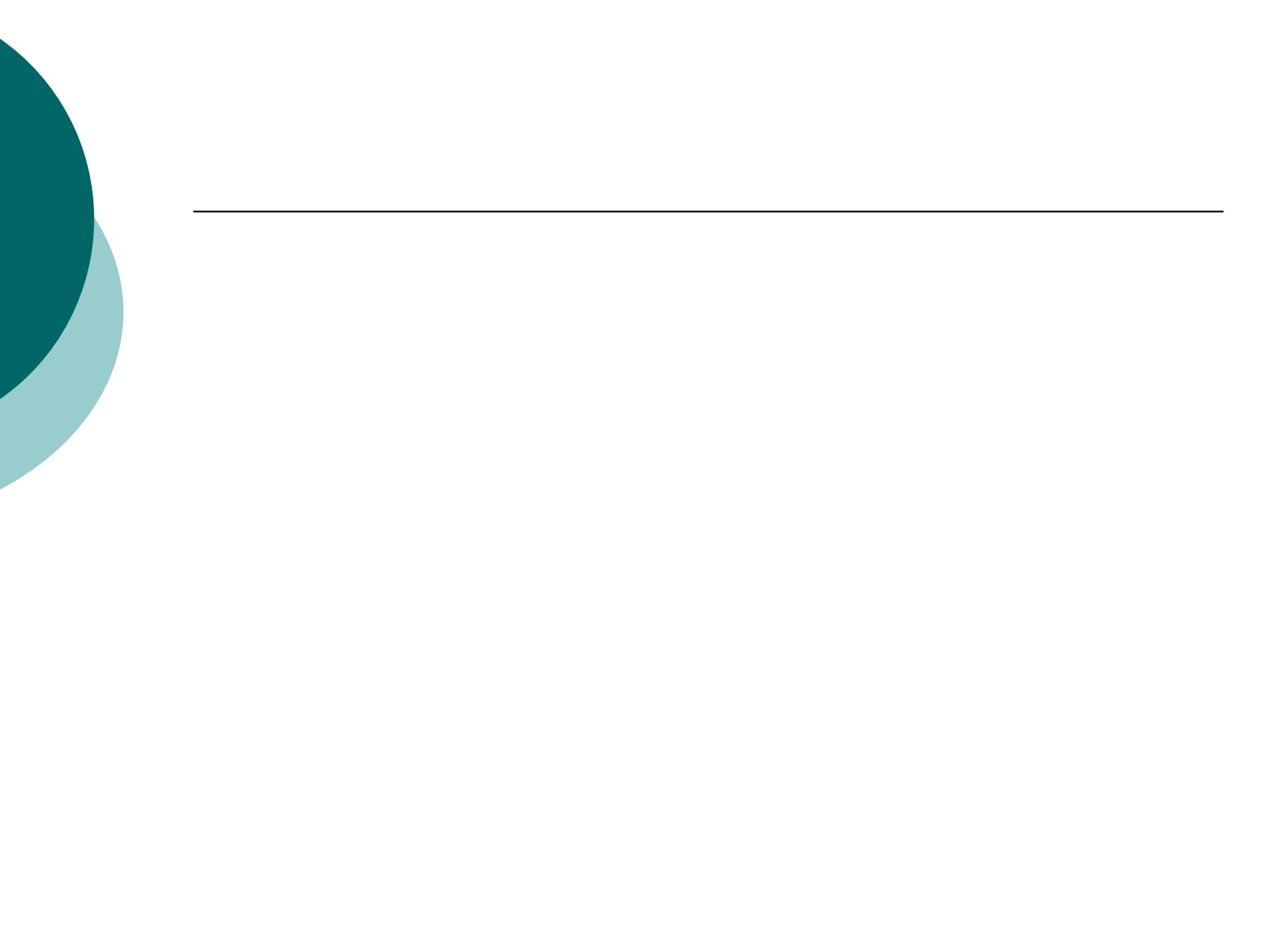
окрАина – место вокруг краев

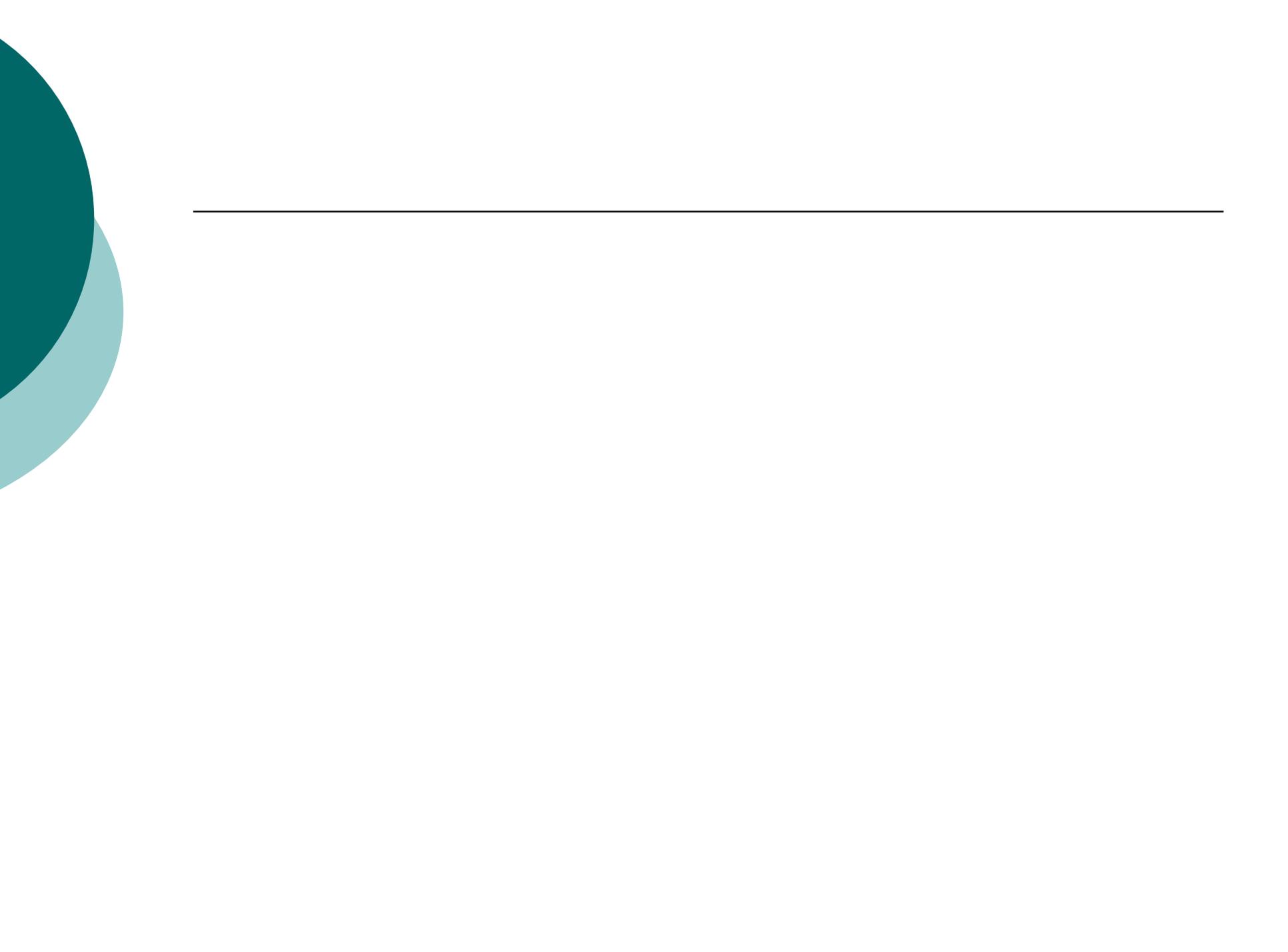
Утверждения украинских националистов:

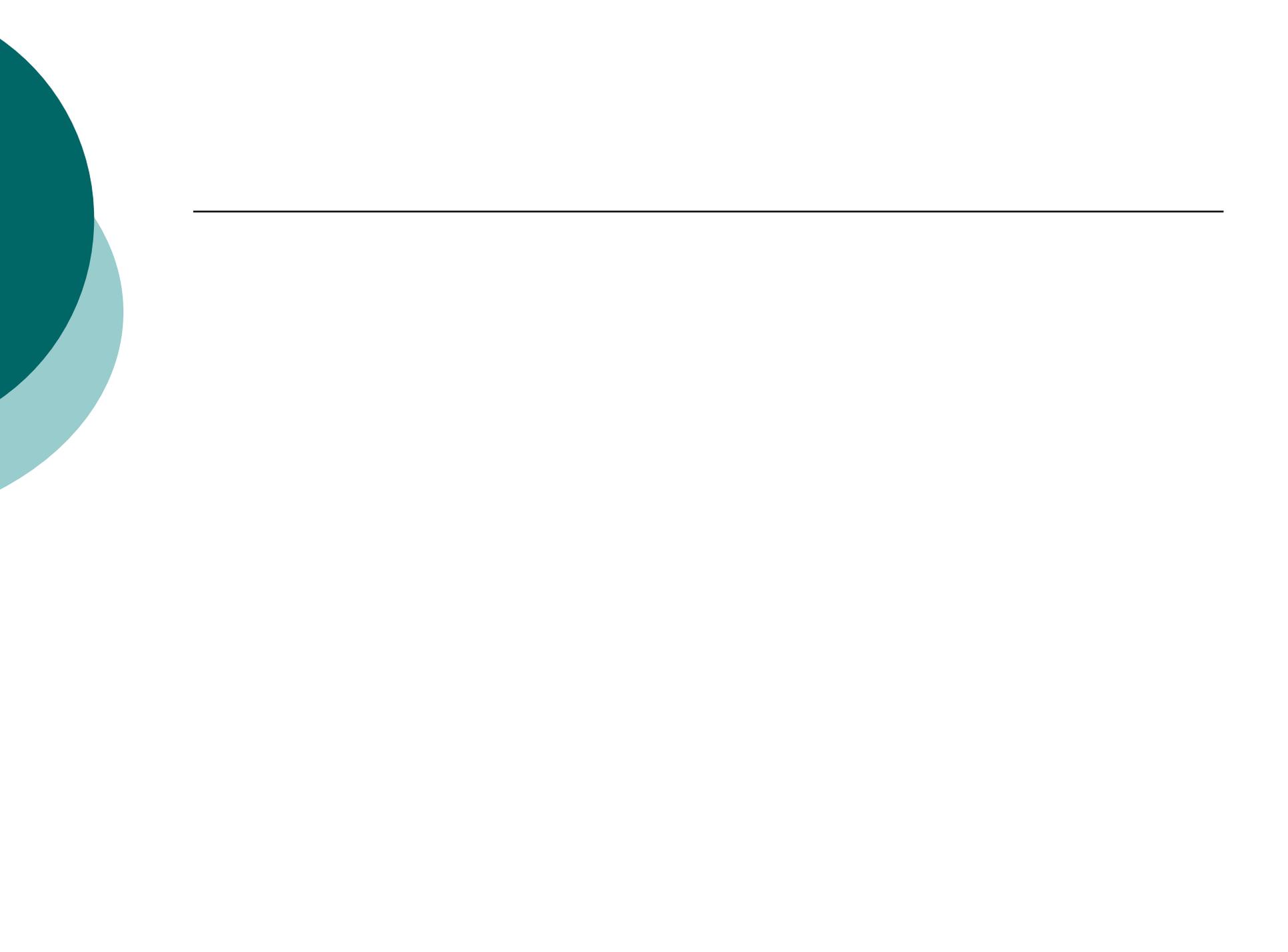
Племя УКРОВ – потомки троянцев

Троянцы - teukrai (по-русски «тевкры»)

teukrai – это ТЕ УКРЫ, которые стали
украинцами







4 направление:

**фиксация языковых ассоциаций, цитат, устойчивых образов,
связанных с определенным словом**

Классические: «Говорящие фамилии» -
Держиморда, Простакова

Переход имени собственного в нарицательное –
Плюшкин, Митрофанушка

Индивидуальные: центробежная и
центростремительная сила (к центру – стремятся, а
от центра – бегут)

Приемы мнемотехники

Математика: «Биссектриса – это крыса, которая
бегает по углам и делит угол пополам»

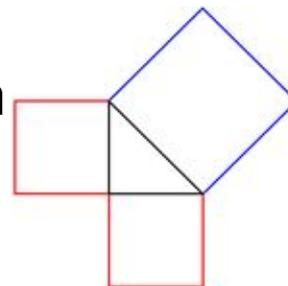
Биология: «Днем работают с колбочками, ночью
ходят с палочками» (для запоминания
специфики работы фоторецепторов сетчатки
глаза)

5 направление:

**включение слова, выражения в языковую игру,
использование его в шутке**

Математика. **Теорема Пифагора**

Пифагоровы штаны —
На все стороны равны.



Химия. Научная шутка (ученые Э.Лехнер, Л. Норпченер, М.Кауфман): предупреждение о заражении кампуса Калифорнийского университета **дигидрогеном монооксида**

Литература. «Ноздрев был в некотором отношении исторический человек. Ни на одном собрании, где он был, не обходилось без истории...»

6 направление:

выражение словесной конструкции другими словами, подбор синонимов,

сжатие и разворачивание текста

Задание: передайте разными словами смысл фразы *«Через несколько лет он уехал из деревни в город»*.

(Нельзя вносить новые элементы смысла и терять какие-то части содержания, заложенного в этом предложении)

Типичные ошибки при пересказе задания. Химия. Используя понятие «металл», учащиеся 8 класса часто произносят: «железо»; перманганат калия называют «марганец».

Пример работы учителя математики. Из статьи учителя ОУ инновационной сети - гимназии №1567 Шилейко С.Е.

Ряд недостатков, которые являются общими для фрагментов текстов разных учебников:

- Фразы в учебных текстах очень длинные, плохо структурированные, со сложной иерархией, неоправданными инверсиями;
- Некоторые утверждения оказываются многозначными (что совершенно недопустимо в учебных текстах);
- Основные факты часто «теряются» среди примеров, вводных предложений и менее значимой информации;
- Определения некоторых терминов или их расшифровка даются внутри текста, описывающего их свойства;
- Отдельные утверждения некорректны.

Примеры применения методических приемов.

Прочитать данную фразу и изложить ее своими словами.

Плоскость, перпендикулярная к прямой, по которой пересекаются две данные плоскости, перпендикулярна к каждой из этих плоскостей (Атанасян и др. 2004, с. 49).

Вариант упрощения (предложен учащимися): *«Если две плоскости пересекаются, а третья плоскость перпендикулярна к их линии пересечения, то она перпендикулярна и к каждой из этих плоскостей».*

○ **Прочитать данную фразу и проверить, не имеет ли она несколько смыслов.**

На дне рождения у Васи было 10 ребят (включая Васю). Оказалось, что у каждых двух из этих ребят есть общий дедушка. Докажите, что у семи из них есть общий дедушка (ВОШпоМАТ, 2009, 2 этап, 8 класс, 6 задача).

Последняя фраза многозначна. Что подразумевается : *«у семи из них есть»*: *ровно у семи; хотя бы у семи; не более чем у семи?*

Примеры специальной языковой работы учителей школ инновационной сети

ХИМИЯ (типичные языковые ошибки школьников)

класс	Правильный вариант	Ошибочный вариант
8	Ковалентная полярная	Ковалентная сдвинутая
9	Электролиз	Электролиз
10	Одинарная связь	Единичная связь
11	Катодный процесс	Катионный процесс

География

«К топливным ресурсам относят уголь, нефть, газ, электроэнергию» (ошибочно использовано слово «электроэнергия»: она не является топливным ресурсом).

Употребление слова «Америка» вместо «США» (возможно только в разговорной речи). Америка – это не страна, а часть света, состоящая из двух материков (Северная Америка и Южная Америка).

«Места рождения нефти» вместо «месторождение нефти».

Лингвистический компонент воспитательной работы

- **Классные часы** с выделением лингвистического компонента: о родном городе (лингвистический компонент: особенности речи москвича, петербуржца и т.д.), о выборе профессии (лингвистический компонент: анализ названий современных профессий, встречающихся в газетных объявлениях, например, офис-менеджер, мерчендайзер, логистик, менеджер по клинингу)
- **Формирование словаря школьника**: знают ли учащиеся точное значение наименований качеств личности (открытость, замкнутость, аналитические способности, принципиальность, толерантность, внушаемость, снобизм, закомплексованность и др.)
- **Работа с родителями**, например: «Какие слова в речи вашего ребенка должны вас насторожить?» (ознакомление с лексикой наркоманов)

Метапредметное обучение русскому языку может осуществляться не только во время уроков, но и во внеклассной деятельности

Тема исследования	Направления исследований, стимулирующие выделение языковых аспектов в разных предметных областях
Язык и норма	Специфика нормы в разговорной речи, в научных и учебных текстах (по разным предметам)
Язык в диалоге культур	Сопоставление аналогичных или контрастных явлений в выражении одних и тех же понятий в научной и наивной картине мира
Образование в зеркале языка	Научный и научно-популярный стили языка; терминология в разных предметных областях; язык учебников (заданий, определений, упражнений) в разных предметных областях

Подготовка школьников. Примеры докладов

Основная школа

- 8 класс, «Лингвистические трудности восприятия терминологии на уроках физики (на примере учебника «Физика» 8 класс)»
- 6 класс, «Особенности формирования и функционирования спортивной терминологии в русском языке (на примере футбольной терминологии)»
- 6 класс, «Морская терминология в речи капитана Врунгеля»

○ **Старшая школа**

- 10 класс, «Терминология естественных наук, входящая в школьную программу»
- 10 класс «Невербальная коммуникация дирижеров и брокеров: опыт исследовательского поиска»

_В помощь учителю: **Абрамова С.В. Русский язык. Проектная работа старшеклассников.** 9-11 классы: пособие для учителей общеобразоват. учреждений / С.В. Абрамова. – М.: Просвещение, 2011. – 176 с.



Спасибо за внимание!
